

Tradução de língua estrangeira para língua estrangeira – inglês para checo, eslovaco e alemão

Original (ingles)

Xxxxx builds, manages and operates a network of 11 motorways, with a total length of around 1106 km. Xxxxx also owns stakes in two other concessions in Portugal: 80% of the capital of the Xxxxx consortium, which was awarded a 92 km concession in 2004; and a 10% minority stake in Xxxxxx, a company operating two motorways, with a total length of 170 km.

Besides leading the domestic market, Xxxxx holds stakes in the largest motorway concessionaires in Brazil and Spain - CCR (17%) and Abertis (4%), respectively - both publicly listed.

As one of the largest Portuguese companies on the stock exchange, with market capitalization around 4 billion euros, Xxxxxx is included in PSI 20, the main Portuguese stock exchange index, and it is included in the Euronext 100 index, which lists the largest companies in France, Netherlands, Belgium and Portugal. Xxxxx has been admitted to the FTSE4Good Sustainability Index, last 19th September.

Tradução para alemão

Xxxxx baut, führt und betreibt ein Netzwerk von 11 Autobahnen mit einer Gesamtlänge von ca. 1106 km. Xxxxx besitzt außerdem auch Anteile an zwei weiteren Konzessionen in Portugal: sie ist mit 80% am Kapital des Xxxxx-Konsortiums beteiligt, welches im Jahr 2004 eine Strecke von 92 km in Konzession erhielt, und ist mit einem Minderheitsanteil von 10 % an dem Unternehmen Xxxxxx beteiligt, das zwei Autobahnen mit einer Gesamtlänge von 170 km betreibt.

Xxxxx steht auf dem inländischen Markt an der Spitze, besitzt jedoch auch Anteile an den größten Autobahnkonzessionären in Brasilien und Spanien: CCR (17%) und Abertis (4%), beide sind an der Börse notiert.

Als eines der größten portugiesischen Unternehmen am Börsenmarkt mit einer Marktkapitalisierung von ca. 4 Milliarden Euro ist die Xxxxx im PSI 20, dem wichtigsten portugiesischen Börsenindex gelistet, sowie im Euronext 100, welcher die größten Unternehmen Frankreichs, der Niederlande, Belgiens und Portugals listet. xxxx wurde am vergangenen 19. September in den FTSE4Good Sustainability Index aufgenommen.

Tradução para checo

Xxxxxx buduje, řídí a provozuje síť 11-ti dálnic v celkové délce přibližně 1106 km. Společnost také vlastní podíly ve dvou dalších koncesionářích v Portugalsku: 80% kapitálu konsorcia Xxxxx, které v roce

Letrário*

Az. Torre do Fato, 2 A
1600-298 Lisboa
T.: + 351 21 711 20 20
F.: + 351 21 711 20 29
equipa@letrario.pt | www.letrario.pt

Capital social: € 8000
Contribuinte n.º 504 471 007
N.º 9020 na C.R.C. de Lisboa

2004 získalo koncesi na 92 km dálnic, a minoritní 10% podíl ve společnosti Xxxxxxxx, která provozuje dvě dálnice v celkové délce 170 km.

Kromě toho, že je vedoucím operátorem na domácím trhu, Xxxxx vlastní podíly v největších dálničních koncesionářích v Brazílii a ve Španělsku - CCR (17%) a Abertis (4%).

Jakožto jedna z největších portugalských společností na burze cenných papírů, s tržní kapitalizací okolo 4 miliard eur, je Xxxxx zahrnuta v hlavním indexu portugalské burzy cenných papírů PSI 20 a v indexu Euronext 100, který zahrnuje největší společnosti ve Francii, Holandsku, Belgii a Portugalsku. 19. září 2005 byla xxxx přijata do indexu FTSE4Good Sustainability.

Tradução para eslovaco

Xxxxx buduje, spravuje a prevádzkuje sieť 11 diaľnic o celkovej dĺžke približne 1106 km. Xxxxx taktiež vlastní podiel v dvoch ďalších portugalských koncesionároch: 80% kapitálu konzorcia Xxxxx, ktorému bola v roku 2004 pridelená koncesia na 92 km, a 10-percentný minoritný podiel v Auto-Estradas do Atlântico, spoločnosti, ktorá spravuje dve diaľnice o celkovej dĺžke 170 km.

Okrem toho, že je lídrom na domácom trhu, Xxxxx je tiež podielníkom najväčšieho koncesionára diaľnic v Brazílii a Španielsku - CCR (17%) a Abertis (4%), - oba podiely sú zverejnené.

Xxxxx je jednou z najväčších portugalských firiem na burze, jej kapitalizácia dosahuje približne 4 miliardy eur, čím sa zaraďuje do portugalského burzového indexu PSI 20 a do indexu Euronext 100, ktorý zahŕňa najväčšie firmy vo Francúzsku, Holandsku, Belgicku a Portugalsku. Xxxxx bola 19. septembra prijatá do FTSE4Good Sustainability Index.